

DETOOLZ
SMART WORK

produse 

Manual de utilizare si intretinere

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | 06/2024

**Senzor geam/usa
deschisa**

**Temporizator
programabil**



**Protectie
supraincalzire**

**Ventilatie
sau incalzire**

Telecomanda



DZ-EI1006-G01

Aeroterma de perete Detoolz, 2KW, 2 trepte de putere, cu afisaj LED si termostat

Putere: 2000W

Reglaj temperatura: 10-49°C

Debit aer: 108m³/h

Lungime cablu: 1,7m

Suprafata acoperita recomandata: 15m²

Nivel zgomot: <45dB(A)



INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a produsului și respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță! nerespectarea indicațiilor din prezentul manual scutește producatorul de orice răspundere și duce la pierderea garanției! Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

2024 Toate drepturile rezervate

creștem împreună, din 2007



CUPRINS :

1.INFORMATII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2.INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	5
2.1.PRECAUTII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALA	5
INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	5
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	6
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-EI1006-G01	6
3.2.SPECIFICAȚII TEHNICE	7
4.MONTAJ SI OPERARE	8
4.1.INSTRUCTIUNI DE MONTAJ	8
4.2. OPERAREA SI FUNCTIILE AEROTERMEI	9
5.DEPOZITAREA SI ELIMINAREA	11
5.1. DEPOZITAREA	11
5.2. GARANTIE / ELIMINAREA APARATULUI	11
6.PROBLEME SI REMEDII	12
7.DECLARATIE DE CONFORMITATE	13
8.CERTIFICAT DE GARANTIE	14
in conformitate cu OUG. nr. 140/2021	

STIMATE CLIENT,

!Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Aeroterma de perete Detoolz, 2KW, 2 trepte de putere, cu afisaj LED si termostat DZ-EI1006-G01

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

INFORMATII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost destinat pentru comercializare pe piata locala. in acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar in cazuri exceptionale. Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator. Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta. Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat. Pastrati cu atentie manualul intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. in caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

	INFORMATII
	in cazul unor informatii particulare.
	NOTA/OBSERVATIE
	Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garanției producătorului.
	ATENTIE
	Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	PERICOL GENERAL
	Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC
	Semnalizeaza prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	INTERVENTIE MECANICA
	Atenționare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENTIE ELECTRICA
	Atenționare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE PROTECTIE II
	Scule electrice fara conductorul de protectie PE, dar cu izolatie dubla sau intarita fata de izolatia de baza.
	PRIM AJUTOR
	Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.
	ATENTIE
	In cazul in care trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.

02

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Citiți cu ATENȚIE prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Aeroterma de perete Detoolz, 2KW, 2 trepte de putere, cu afișaj LED și termostat (DZ-EI1006-G01) este ideală pentru încăperi sau spații mici cu dimensiuni de maxim 15mp. Aeroterma de perete cu ventilator **DETOOLZ DZ-EI1006-G01** asigură temperatura ambientală ideală pe care o doriți în spațiul unde o montați. Aeroterma este concepută cu trei moduri de control - una de ventilare și 2 trepte de încălzire cu o putere de până la 2000W, astfel asigurând încălzirea unei camere de 15mp într-un interval scurt de timp, concurând astfel cu un calorifer de 2000W, însă faptul că aerul cald este ventilat (impins) față de calorifer unde căldura este doar degajată face ca aeroterma DZ-EI1006-G01 să fie mai performantă și să economisească energie electrică, scăzând timpul de consum. Puterea de ventilare a aerotermei este reglabilă în 2 trepte astfel încât va da posibilitatea chiar dumneavoastră să hotărâți dacă încălziți camera/spațiul mai repede sau mai încet.

2.2. Securitate personală

Rămâneți concentrați, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați aparatul.



ATENȚIE

Folosiți această aeroterma de perete numai în scopul menționat în acest manual. Orice altă utilizare nerecomandată de către producător poate duce la provocarea de incendii, socuri electrice sau răni de persoane. Această aeroterma a fost proiectată pentru montarea pe perete. Trebuie să păstrați o distanță de 2m de podea și cel puțin 25 cm de pereți în lateral. Nu o așezați pe podea.



ATENȚIE

Această aeroterma trebuie utilizată numai de către persoane adulte responsabile. Pentru propria lor siguranță, copiii și persoanele cu capacități mentale reduse nu trebuie să utilizeze dispozitivul, cu excepția cazului în care aceștia se află sub supravegherea unor persoane adulte responsabile pentru siguranța lor sau în cazul în care primesc instrucțiuni cu privire la modul în care unitatea ar trebui utilizată de o astfel de persoană.



PERICOL

Anumite părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. O ATENȚIE deosebită trebuie acordată în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile. Nu folosiți aeroterma împreună cu un regulator sau orice alt dispozitiv extern care activează aparatul în mod automat, deoarece poate exista un risc de incendiu în cazul în care sistemul de încălzire al aerotermei este acoperit sau poziționat incorect. Nu acoperiți aparatul și nu așezați obiecte în dreptul grilajelor sau a orificiilor de evacuare sau admisie aer pentru a preveni supraîncălzirea.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți aparatul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, va rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane ranite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

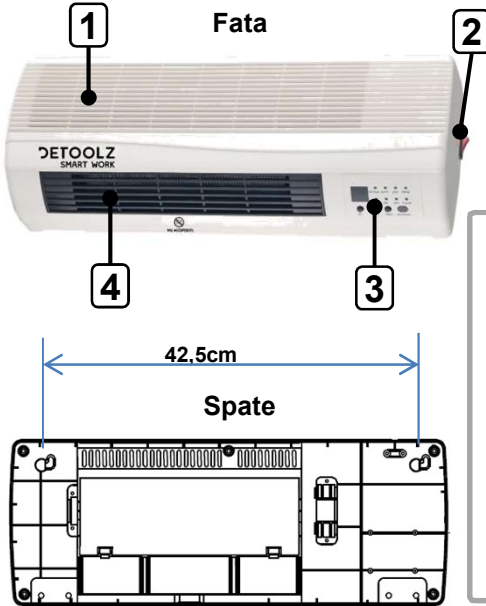
RO

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-EI1006-G01

Aeroterma de perete Detoolz, 2KW, 2 trepte de putere, cu afisaj LED si termostat



Lista componentelor

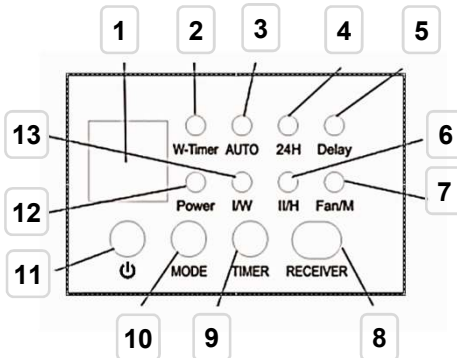
Nr.	Descriere
1.	Fante aspiratie aer rece
2.	Intrerupator ON/OFF
3.	Panou de control cu afisaj
4.	Fante evacuare aer cald

Funcții telecomanda (baterie Li CR2025 3V)



- "⏻" Buton pornire
- "24H" Temporizator 24h
- "MODE" Selectare MOD
- "LOCK" Protectie copii
- "AUTO" Functie fereastra deschisa
- "Delay" Intarziere
- "W.Timer" Temporizator (W)
- "+" -
- "-" -
- "Set" Reglaj ceas

Panou de control



Nr.	Descriere
1.	Afisaj LED
2.	Reglaj temporizator (saptamani)
3.	Activare functie fereastra deschisa
4.	Temporizator 24h
5.	Intarziere pornire
6.	Treapta II / ore
7.	Ventilatie / minute
8.	Receptor IR telecomanda
9.	Activare functie temporizator
10.	Mod
11.	Buton pornire/oprire
12.	Indicator pornire
13.	Treapta I / saptamani

RO

3.2. Specificatii tehnice

Aeroterma de perete Detoolz, 2KW, 2 trepte de putere, cu afisaj LED si termostat (DZ-EI1006-G01) este ideala pentru incaperi sau spatii mici cu dimensiuni de maxim 15mp. Aeroterma de perete cu ventilator **DETOOLZ DZ-EI1006-G01** asigura temperatura ambientala ideala pe care o doriti in spatiul unde o montati. Aeroterma este conceputa cu trei moduri de control - una de ventilare si 2 trepte de incalzire cu o putere de pana la 2000W, astfel asigurand incalzirea unei camere de 15mp intr-un interval scurt de timp, concurand astfel cu un calorifer de 2000W, insa faptul ca aerul cald este ventilat (impins) fata de calorifer unde caldura este doar degajata face ca aeroterma **DZ-EI1006-G01** sa fie mai performanta si sa economisiti energie electrica, scazand timpul de consum.

Puterea de ventilare a aerotermei este reglabila in 2 trepte astfel incat va da posibilitatea chiar dumneavoastra sa hotarati daca incalziti camera/spatiul mai repede sau mai incet.

Produs	DZ-EI1006-G01
Tensiune	230V
Frecventa	50Hz
Putere	2000W
Trepte putere	1000W/2000W
Moduri de functionare	Ventilatie/Incalzire
Circulare aer	108 m ³ /h
Lungime cablu alimentare	1.7m total
Recomandat pentru incaperi de pana la	15m ²
Recomandat pentru incaperi cu inaltime maxima	≥1.8m
Display	Da
Telecomanda	Da
Funcții	• Protectie supraincalzire; • Termostat; • Temporizator; • Senzor geam/usa deschisa
Temperatura ajustabila	10-49°C
Clasa de etanseitate (grad protectie praf si umezeala)	IP20
Clasa de izolatie	II
Nivel de zgomot (LpA , KpA , LWA , KWA)	<45dB(A)
Dimensiuni	505X115X190mm
Nr. buc/bax	6 buc/bax
Masa neta	2kg/buc; 12kg/bax
Masa bruta	2,5kg/buc;16kg/bax

4. MONTAJ SI OPERARE

4.1. Instructiuni de montaj



ATENTIE

Nu lasați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Aeroterma trebuie instalată și utilizată conform standardului de siguranță aplicabile.

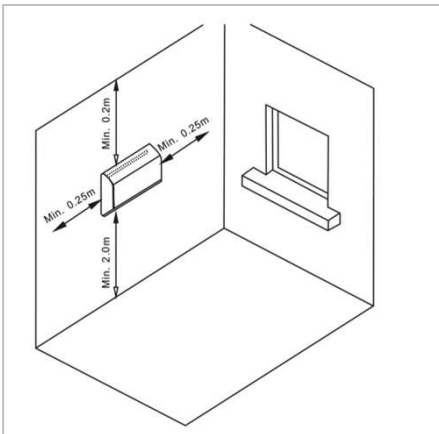
Pentru a evita toate pericolele, urmați instrucțiunile de siguranță.

- Instalarea trebuie efectuată de către agentul de service sau persoane calificate similar pentru a evita un pericol.

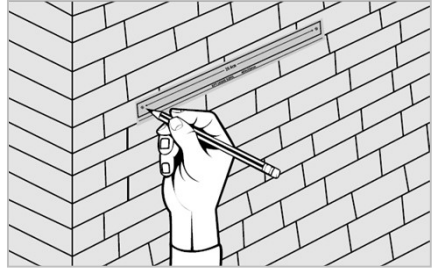
Important! Asigurați-vă că nu există cabluri electrice sau alte instalații (de exemplu conducte de apă) în apropierea gaurilor de fixare. Asigurați-vă că aparatul este fixat ferm și vertical pe perete.

Pentru ușurința în montaj aveți în vedere următoarele etape:

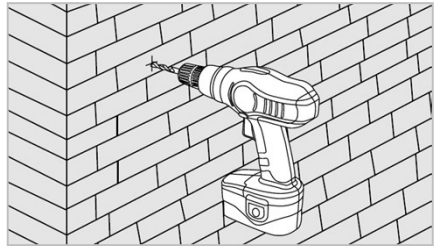
1. Stabiliți poziția de montaj conform dimensiunilor din schița de mai jos



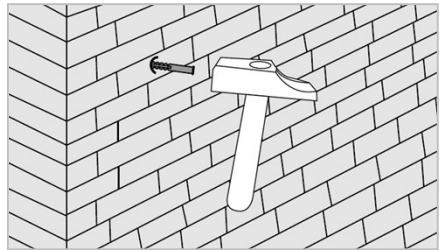
2. Trasati locurile pentru efectuarea gaurilor in perete



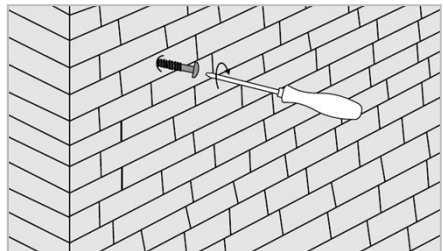
3. Efectuati gaurile in peretele suport.



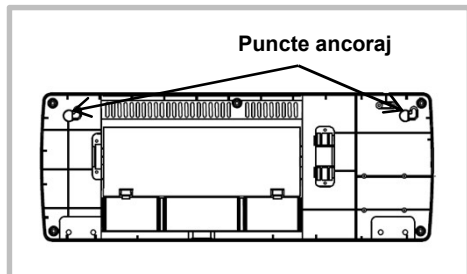
4. Introduceti ancorele de fixare in perete, avand in vedere tipul de zidarie cat si specificul ancorelor.



5. Strangeti suruburile manual astfel incat sa mai ramana aproximativ 1 cm in exterior.



5. Agatați apoi unitatea de cele doua suruburi ce vor intra in cele doua lacasuri din spatele aparatului. Asigurati-va sa cele doua suruburi sunt ancorate corespunzator si nu ies cu tot cu ancora din zidarie.



4.2. Operarea si functiile aerotermei

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Inainte de a introduce stecherul intr-o priza electrica, asigurati-va ca sursa electrica din zona dumneavoastra corespunde cu cea de pe eticheta de pe unitate.
2. Setand butonul principal in poziția „-”. Conectați cablul la o priza electrica AC220-240V~, cu un sunet „BEE”, lumina „Power” este aprinsa si incalzitorul va arata temperatura impicita, va sclipi 3 secunde.

Funcția de incalzire

Reglarea orei

inainte de a porni aeroterma, setați ora la momentul potrivit. Apasati butonul telecomenzii „LOCK”, afisajul va arata temperatura actuala a camerei.

Zilele saptamanii Apasati butonul „Setare” o data, „I/W” se aprinde, apasati „-” setati saptamana de la 1 la 7 (1=luni ,2=marti.. 7=duminica etc.)

ORA Apasati din nou butonul „Setare”, „I/H” se aprinde, „+” seteaza orele de la 01--00 (01=ora 1,02=ora 2...00=ora 24 etc.)

MINUTE Apasati din nou butonul „Setare”, „Fan/M” se aprinde, „-” seteaza minutele de la 00 la 59 (01=1 minut, 02=2 minute etc.)

NOTA: Apasati butonul „Setare”, numarul va clipi 5 secunde, timp in care puteti efectua reglajul dorit. Dupa cele 5 secunde da nu se efectueaza reglajul, aparatul va reveni in standby.(Aparatul va pastra momentul potrivit pana la oprire din butonul lateral)

2) Utilizarea generala OPERARE

- 1.Porniti functia de incalzire apasand butonul principal ON/OFF, unitatea va sufla aer rece și lumina „Fan/M” este aprinsa.
2. Apasand butonul „MODE”, unitatea va sufla aer cald și ambele lumini „I/W” „Fan/M” sunt aprinse.
- 3.Apasand butonul „MODE” de doua ori, unitatea va sufla aer cald si ambele lumini „I/W” „Fan/M” sunt aprinse.
- 4.Apasand butonul „MODE” de trei ori, unitatea va sufla aer rece si lumina „Fan/M” este aprinsa.

NOTA: Panoul de control si telecomanda au aceleasi functii.

3) FUNCTIA temporizator 24H

- 1.Porniti aparatul pe functia dorita (incalzire sau ventilare). Butonul „TIMER” de pe panoul de control corespunde butonului „24H” al telecomenzii.
- 2.Apasati butonul „TIMER”, setati cronometrul pana la 24 de ore, tineti apasat butonul „TIMER” pentru a creste orele de la 00--24 (00= inchidere, 01=1 ora, 02=2 ore...24=24 ore etc.) iar ledul „TIMER” este aprins.

NOTA: setat ca „00” inseamna ca temporizatorul este inactiv iar lumina „TIMER” este stinsa.

4) INSTRUCȚIUNI TERMOSTAT

- 1.Funcție activabila numai prin telecomanda.
- 2.Pentru a regla temperatura, apasati „+” pentru a seta temperatura dorita ce poate fi între 10°C si 49°C.
- 3.Cand temperatura aerului scade cu 2 grade sub temperatura setata, incalzitorul va incepe cu „I/W” (1000W).
- 4.Cand temperatura aerului scade cu 4 grade sub temperatura setata, incalzitorul va incepe cu „I/H” (2000W).
- 5.Cand temperatura aerului este ridicata cu 1 grad sau ≤ temperatura setata, incalzitorul va ventila aerul fara sa il mai incalzeasca.

5) Functia Timer Saptamanala

1. Functie activabila numai prin telecomanda

2. TIMPUL DE FUNCTIONARE

SAPTAMANA Apasati butonul „” pentru prima data, „I/W” și „W-Timer” sunt aprinse, afisarea cifrei „1” inseamna „luni”.

ORA Apasati butonul „” a doua oara, „II/H” se aprinde, „” seteaza orele de la 01–00 (01=ora 1, 02=ora 2...00=ora 24 etc.)

MINUT Apasati butonul „” de a treia oara, „Ventilatorul/M” se aprinde, „” seteaza minutele de la 00 la 59 (01=1 minut, 02=2 minute etc.)

3. TIMPUL DE OPRIRE

ORA Apasati butonul „” a 4-a oara, „II/H” se aprinde, „” seteaza orele de la 01–00 (01=ora 1, 02=ora 2...00=ora 24 etc.)

MINUT Apasati butonul „” a 5-a oara, „Fan/M” se aprinde, „” seteaza minutele de la 00 la 59 (01=1 minut, 02=2 minute etc.)
Cele de mai sus au terminat setat Cronometru luni.

4. Apasati inca o data butonul „”, „I/W” se aprinde, afisarea cifrei „2” inseamna „Marti”.
Va rugam sa retineti ca operarea cu ora de deschidere ORA/MINUT și ora de inchidere ORA/MINUT sunt toate aceleasi ca inainte de luni.

5. De la 1 la 7 (1=luni, 2=marți...7=duminica etc.) sunt toate setate terminate, apasati butonul „” de pe telecomanda de sapte ori pentru a seta temperatura de luni pana duminica si apasati „” selectati temperatura de care aveți nevoie, intervalul de temperatura de la 10°C la 49°C.

NOTA: In funcția de temporizare saptamanala, cand setati temperatura de astazi, functia termostaț va porni, regulile la fel ca și 4)
INSTRUCȚIUNI TERMOSTAT : Puteți seta diferite ore de deschidere, ora de inchis și temperatura pe parcursul întregii săptămâni.

6) Functia cu “senzor de fereastră deschisa”

1. Functie activabila numai prin telecomanda.

2. Apasati butonul „”, ledul „AUTO” este aprins. Aparatul functioneaza ca modele inteligente de economisire a energiei. (Cu aceasta functie, aparatul verifica daca temperatura mediului ambiant este in scadere scadere cu ≥ 3 °C și va opri aparatul. Utilizatorul trebuie sa reporneasca aparatul cu butonul „ON/OFF”)

3. Apasati butonul „” din nou, ledul „AUTO” este stins. Functia de sesizare a ferestrei deschise este oprita.

7) Functia de intarziere (la pornire)

1. Pentru a putea fi activata aceasta functie ar trebui sa indeplineasca doua conditii:

- aparatul este in starea de standby.
- inainte ca aparatul sa fie pornit.

Aceasta functie numai prin telecomanda.

2. Apasati butonul „” de pe afișajul LED, apoi apasati butonul „” o data, ledul „Intarziere” și lumina „I/W” sunt aprinse. Tastele „” seteaza orele de la 01 la 24 (01=1 ora, 24=ora 24...00=inchis etc.)

Aceasta este ora de pornire

-----3.
Apasati butonul „” din nou, ledul „Delay” și ledul „II/H” sunt aprinse. Tastele „” seteaza Orele de la 01–24 (01=ora 1, 24=ora 24...00=inchis etc.)

Aceasta este ora de oprire

NOTA: Apasati butonul „”, numarul va clipi 5 secunde timp in care trebuie sa efectuati reglajul, altfel aparatul va reveni in standby.
(Aceasta functie trebuie setata din nou dupa intreruperea alimentarii.)

8) Functia de blocare a accesului pentru copii

1. Aceasta functie numai prin telecomanda. Cand aparatul este conectat la priza, aceasta functie poate fi utilizata in orice model.

2. Apasati butonul „” o data, toate luminile și afișajul cu LED-uri sunt inchise, doar lumina „Power” aprinsa. In aceasta stare, atat panoul de control, cat si telecomanda vor fi blocate.

3. Apasati din nou butonul „”, toate luminile se vor aprinde si atat panoul de control, cat si telecomanda se vor debloca.

04

PROTECTIE LA SUPRAINCALZIRE

Aceasta aeroterma este protejata la supraincalzire care opreste automat aparatul. De exemplu: din cauza obstructiei totale sau partiale a orificiilor de ventilatie. In acest caz, deconectati aparatul, asteptati aproximativ 30 de secunde pana se raceste si indepartati obiectul care blocheaza orificiile de ventilatie. Apoi reporniti-l asa cum este descris mai sus. Acum, aparatul ar trebui sa functioneze normal. Daca problema persista, va rugam sa contactati Serviciul Clienti pentru asistenta.

**ATENTIE**

Pentru o functionare optima, fara intreruperi curatati fantele de ventilare de eventualele depuneri de praf.

Nu montati dispozitive de directionare a fluxului de aer (similare cu cele de la aparatele de aer conditionat) deoarece acestea pot supraincalzi aeroterma si chiar deterioreaza aparatul.

INTRETINEREA APARATULUI

- Inainte de a efectua orice curatare sau intretinere a aparatului, deconectati-l de la sursa de alimentare.
- Pentru curatare se recomanda folosirea unei carpe moale umede si detergent neutru. Nu folositi o carpa abraziva sau dispozitive care ar putea afecta aspectul aparatului. Verificati daca orificiul de evacuare a aerului cald si orificiul de admisie al ventilatiei sa fie fara praf si murdarie.
- In timpul curatarii, aveti grija sa nu atingeti elementele de incalzire.
- Pentru a deschide filtrul din spate pentru curatare, apasati partea superioara a plasei de plastic din spate.
- In caz de defectiune si/sau functionare defectuoasa a aparatului, deconectati aparatul de la sursa de alimentare si contactati un service autorizat.

05

5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI**5.1. Depozitarea**

Depozitati aeroterma intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura. Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

5.2 Eliminarea produs

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezaastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu **Directiva Europeana 2002/96/CE** privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la un centru de reciclare in conformitate cu legislatia de mediu in vigoare.



PAP



6.PROBLEME SI REMEDII



ATENTIE

Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare a aparatului. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatorul tabel:

Problema	Cauza probabila	Moduri de remediere
Aparatul nu poate fi pornit	Conexiune electrica defectuasa sau defectiune a cablului electric. Intrerupator defect.	Verificati cablul - daca prezinta deteriorari trebuie inlocuit. Contactati un service autorizat
	Siguranta la suprasarcina a fost activata.	Asteptati ca motorul sa se raceasca, curatati eventualele depuneri de praf apoi incercati repornirea aparatului

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatoruluiFabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului CTPark Bucharest North, Linia de Centura 5,
Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania

3. Denumire produsAeroterma de perete Detoolz, 2KW, 2 trepte de putere, cu afisaj LED si termostat
4. Numar de identificare produs/ Model fabricant:..... DZ-EI1006-G01
Standarde de armonizare relevante sau trimitere la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:

OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;

DIRECTIVA 2014/30/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN SI A CONSILIULUI din 26 februarie 2014 ,privind armonizarea legislatiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetica

EN IEC 55014-1:2021- Cerinte pentru echipamente electrocasnice, electrice și similare – Partea 1: Emisiile.

EN IEC 55014-2:2021 Cerinte pentru echipamente electrocasnice, electrice și similare – Partea 2: Imunitatea – Standard de familie de produse.

EN 61000-3-3:2013+A1+A2 Compatibilitate electromagnetica (EMC) – Partea 3-3: Limite – Limitarea fluctuatiilor de tensiune și a flicker-ului in retele publice de distributie de energie electrica de joasa tensiune pentru echipamente cu curent nominal ≤16 A per faza si neconditionate la o conexiune temporara

EN IEC 61000-3-2:2019+A1 Compatibilitate electromagnetica (EMC) – Partea 3-2: Limite – Limite pentru emisiile de curenti armonici (curent echipament ≤16 A per faza).

RoHS 2.0 Directiva (EU) 2015/863 si (EU)2017/2102 amendamentul Anexa II la Directiva 2011/65/EU privind restrictiionarea utilizarii anumitor substante periculoase in echipamentele electrice și electronice. (standarde aplicabile : IEC 62321-3-1: 2013;IEC 62321-4:2013 +AMD1:2017; IEC 62321-5:2013;IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017;IEC 62321-8:2017)

Directiva 2014/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislatiilor statelor membre referitoare la punerea la dispozitie pe piata a echipamentelor electrice destinate utilizarii in anumite limite de tensiune.

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15- Aparate electrice de uz casnic si similare - Siguranta - Partea 1: Cerinte generale

EN 60335-2-30:2009/A12:2020- Aparate electrice de uz casnic și similare - Siguranta - Partea 2-30: Cerinte speciale pentru incalzitoarele de camera

EN 62233:2008 - Metode de masurare a campurilor electromagnetice ale aparatelor de uz casnic și ale aparatelor similare in ceea ce priveste expunerea umana

AFPS GS 2019:01 PAK: Specificația GS „Testarea și evaluarea hidrocarburilor aromatice policiclice (PAH) in acordarea marilor GS” a Comisiei pentru Siguranța Produselor (AfPS)

SC GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , inregistrata la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul “Aeroterma de perete Detoolz, 2KW, 2 trepte de putere, cu afisaj LED si termostat DZ-EI1006-G01” care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu : directivele si standardele mai sus mentionate.

CertIFICATE : KEYS22041101004RH0-03; 14712761 011; CN233AXK 001

Organismul notificat pentru verificarea conformitaților :

- Doungguan Keys Tesgting Technology Co. Ltd.. - Adresa : Building 1, No.18, Shihuan Road, Dongcheng Subdistrict, Dongguan, Guangdong, China
- TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. 3F, building C13, R&D Par k, No.32 Lane 299 Guanghua Road National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R. China

Semnat pentru și in numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se pastreaza dosarul tehnic:

Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos,
Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , Romania,
email: service@micul-fermier.ro,Tel: 0374 496 580

Nume și prenumele persoanei imputernicite:

13



(Semnatura si stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpararea acestui produs și va asigurăm de întreaga noastră colaborare pe întreaga perioadă de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și ca aceste măsuri nu afectează garanția acordată.

dicate în prezentul manual. **INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

Produs	Nume produs	
Tip	Produs fara elemente digitale	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un conținut digital sau un serviciu digital	
	Produs acționat de un motor termic	
	Produs acționat de un motor electric	
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare	
Comerciant	Vanzator:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factura / Data	E-mail:.....	
Semnatura	Tel.:	
Cumparator	Nume/Prenume:	
Date de contact	Adresa:	E-mail: Tel.:
Semnatura		
Comanda	Achiziție din magazin fizic	
Modalitate de achiziție	On-line	
Modalitatea de comanda	Proba de funcționare realizata	
	Din stocul existent	
	La comanda speciala	
	in stoc dar nu la locul achizitiei	
Garanția	Consumatori	Profesioniști / Persoane juridice
Legală	2 ani	1 an
Comercială	2 ani	1 an

Semnatura Vanzator

GARANȚIE COMERCIALA**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificațiilor pentru uz gospodaresc și sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, in condițiile prezentului certificat de garanție, acorda cumparatorului o garanție comerciala de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALA**2 ani**

in conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garanție legala de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Aceasta garanție legala este acordata astfel:

•**CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in

scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale) si este de

2 ani de la data livrării.

•**PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de 1 an de la data livrării.

Produse ce includ elemente digitale:

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza **un conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legala de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de conținut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a conținutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garanția legala de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 in beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legala de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

Masurile corective in caz de neconformitate:

•in caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a prețului sau de a obține incetarea contractului, in condițiile legii.

•Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparație și inlocuire, cu excepția cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparație cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).

•Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masurata corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constanta la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 zile calendaristice.

Instalarea incorecta a bunurilor:

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- instalarea face parte din contractul de vanzare și a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta și instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital

Sarcina probei de neconformitate:

•Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrării bunurilor, pana la proba contrarie sau cu excepția cazului in care aceasta prezumție este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.

•in cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformități care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparatie:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunoștința vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remedierea bunurilor prin inlocuire:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea prețului și incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obțină o reducere proportionala a prețului in conformitate cu legea, fie sa obțină incetarea contractului de vanzare in condițiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

•vanzatorul nu a finalizat reparația sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparația sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;

•se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;

•neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de preț sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;

•vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețului bunurilor sau a unei părți a acesteia pana in momentul in care vanzatorul își va fi indeplinit obligațiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate

INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedește ca neconformitatea este minora;
 - Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de incetare vizează doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorul nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
 - Determina obligația consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;
 - Determina obligația vanzatorului de a rambursa consumatorului prețul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
 - Vanzatorul va folosi aceleași modalități de plata ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata și cu condiția de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisioane in urma rambursarii.
- Garanția legala pentru viciu ascuns este aplicabila in condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficiența calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta și nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achiziție prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua părți, care detaliaza toți termenii și condițiile speciale care se aplica.

Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze și sa le recepționeze pe loc, NU sunt returnabile, cu excepția lipsei de conformitate.

Achiziție din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze și sa le recepționeze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achiziție prin comerț la distanță

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor și sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achiziționate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:



INFORMAȚII

Pentru orice defecțiune aparuta in perioada de garanție legala, apelați la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 550.

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- fara costuri și fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgărieturi, sparturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucra datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	☐	☐
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	☐	☐
Semnătură Vânzător		

Declarație Cumpărător	DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor	☐	☐
La achiziție s-a efectuat o probă de funcționare	☐	☐
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	☐	☐
Semnătură Cumpărător		

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				



**crestem
împreună,
din 2007**

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
0374 496 550

Fabricat in P. R. C.